



Packaging machines



Français

Guide de démarrage rapide

Pour le manuel complet, visiter le site www.audion.com.

Sealkid

SK 236/321/421/621

OSG SK 236-621 FR Rev.15

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne doit être dupliquée ou publiée au moyen d'impression, de photocopies ou tout autre moyen, sans l'accord préalable écrit de AUDION ELEKTRO.

AUDION ELEKTRO se réserve le droit de modifier la machine et/ou le manuel sans notification préalable.

AUDION ELEKTRO n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation différente des standards prévus.

Malgré toute l'attention prise pour la rédaction de ce manuel, AUDION ELEKTRO n'accepte aucune responsabilité pour toutes erreurs et/ou les conséquences d'une (mauvaise) interprétation de son contenu.

AUDION ELEKTRO ne saurait être tenu responsable des dommages ou de problèmes résultant d'une utilisation de pièces détachées autres que celles d'origine.

Si ce manuel ne vous apporte pas les instructions pour certaines réparations, ajustements ou entretien, contactez s'il vous plaît votre distributeur ou AUDION ELEKTRO.

Table des matières

1	Introduction	5
1.1	Constructeur	5
1.2	Plaque constructeur de la machine	5
1.3	Garantie	5
2	Sécurité	6
2.1	Les symboles utilisés dans ce manuel	6
2.2	User	7
2.2.1	Utilisateur	7
2.2.2	Personnel de maintenance	7
2.3	Instructions de sécurité	8
2.3.1	Conditions générales de sécurité.	8
2.3.2	Que faire en cas d'incendie	9
2.3.3	Utilisation pur applications spéciales	10
2.4	Equipement de sécurité	10
3	Mise en marche	11
3.1	Déballage de la soudeuse	11
3.2	Ajustement de la poigné	12
3.3	Connecting the sealer	13
4	Description de la Sealkid	14
4.1	Fonction	14
4.2	Overview of the sealer.	14
4.3	Panneau de controle	15
5	Opération	16
5.1	Soudure des sacs	16
5.2	Réglage du temps de soudure	17
6	Pannes	18
7	Maintenance	19
7.1	Programme de maintenance	20
7.1.1	Maintenance hebdomadaire	20
7.1.2	Maintenance mensuelle	20
7.1.3	Maintenance annuelle	20
Annex 1	Déclaration CE	21

1 Introduction

1.1 Constructeur

Audion Elektro BV	
Hogeweyselaan 235	
1382 JL Weesp	
Telephone:	+ 31 (0)294 491717
Fax:	+ 31 (0)294 491761
E-mail:	holland@audion.nl
Internet:	www.audion.com

1.2 Plaque constructeur de la machine

 AUDION ELEKTRO® P.O. BOX 389, 1380 AJ WEESP, NL		 
TYPE	FUSE	
SERIE	YEAR	
VOLT		
POWER		

Illustration 1-1: Plaque constructeur de la Sealkid

La soudeuse a un marquage CE. Cela signifie que cette soudeuse est conforme aux normes de santé et de sécurité applicables dans la communauté Européenne

1.3 Garantie

Audion offre une garantie de 12 mois sur cette soudeuse. La garantie est limitée au défaut de fabrication. Les dommages causés par une mauvaise utilisation sont exclus de la garantie



Les conditions complètes d'application de la garantie ne sont pas incluses dans ce document, veuillez consulter le manuel complet sur www.audion.com.

2 Sécurité

2.1 Les symboles utilisés dans ce manuel

Dans ce manuel les symboles suivants sont utilisés:



Une astuce pour effectuer une tâche d'une manière plus pratique.



Des instructions pour effectuer une tâche de manière correcte.



Risque de blessure pour l'utilisateur ou d'endommager la soudeuse si les instructions ne sont pas suivies avec soin.

2.2 Utilisation



La soudeuse doit être utilisée uniquement par le personnel autorisé.



L'utilisation inadaptée de la soudeuse peut entraîner des blessures graves et des dégâts matériels considérables



Garder les personnes non concernées à distance. Ne permettez pas aux personnes non autorisées d'utiliser la soudeuse.

2.2.1 Utilisateur

Les utilisateurs sont désignés par le biais d'une formation dispensée par l'entreprise à utiliser la soudeuse



Installation, maintenance et réparation exigent des connaissances spécialisées et ne peuvent être effectués par du personnel de maintenance.



Respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des risques importants.

Les opérateurs doivent se familiariser avec tous les chapitres de ce manuel, à l'exception de celles concernant 'Installation' et 'Maintenance' Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser la soudeuse ou d'effectuer des opérations d'exploitation.

2.2.2 Personnel de maintenance

Ce personnel est en mesure, sur la base de son / sa formation professionnelle, des connaissances et l'expérience de la réglementation applicable du fabricant, pour mener à bien les tâches qui lui sont confiées et d'identifier immédiatement tous les risques qui peuvent survenir.



Respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des risques graves.

Le personnel d'entretien doit être familiarisé avec tous les chapitres de ce manuel. Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser la soudeuse ou d'effectuer des opérations de maintenance.

2.3 Instructions de sécurité

La soudeuse répond aux exigences de sécurité de la Communauté européenne fondamentale et la santé. Cela signifie que la soudeuse peut être utilisée et entretenue en toute sécurité si toutes les consignes de sécurité sont soigneusement observées. Cependant, un usage inadapté ou négligent peut donner lieu à des situations dangereuses.



Respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation. Toujours rester vigilant quant aux situations dangereuses et d'éviter toute utilisation abusive ou négligente.

2.3.1 Conditions générales de sécurité

Respectez les consignes de sécurité générales suivantes:

- Attacher les cheveux longs.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux.



- Toujours utiliser l'équipement de protection personnelle qui est requis par l'entreprise. Tels que des chaussures de sécurité, gants et lunettes de protection.



Utilisez l'équipement de protection individuelle (EPI) tel que requis, comme les chaussures de sécurité, gants et lunettes de protection et / ou de protection auditive. Ceci s'applique particulièrement aux travaux d'entretien.

- Vérifiez le fonctionnement de la barre de soudure tous les jours.
- Gardez vos mains loin des pièces dangereuses de la soudeuse
- Toujours laisser les protections mises en place pendant la production.
- Ne jamais enlever ou de désactiver les dispositions de sécurité.
- Les personnes qui sont sous l'influence d'alcool, de médicaments et / ou de la drogue ne sont pas autorisés à exploiter ou à entretenir la machine.
- N'utiliser la machine que pour les matériaux hermétiques appropriés.
- L'utilisateur est tenu de respecter les mesures d'hygiène normalement applicables

- Si vous avez un doute sur le bon fonctionnement de la machine, éteignez-la et consultez le personnel de maintenance
- Lorsque l'appareil est utilisé, l'utilisateur et la machine doivent être attentifs.
- Ne mettez pas la machine en marche si une panne n'a pas été réparée.
- Si un corps étranger ou liquide entre dans la machine, éteindre la machine et retirer immédiatement la fiche de la prise électrique et faites contrôler la machine par le personnel d'entretien avant de la réutiliser.
- En cas d'alarme inhabituelle, tels que de la fumée, retirez immédiatement la fiche de la prise électrique et faites contrôler la machine par le personnel d'entretien avant de la réutiliser.
- Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des travaux de maintenance.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de la machine alors qu'elle est connectée au réseau électrique.
- Ne pas utiliser de l'eau, de nettoyeurs abrasifs, de solvants chimiques ou d'autres liquides pour nettoyer la machine

2.3.2 Que faire en cas d'incendie



NE JAMAIS utiliser de l'eau pour éteindre un incendie. Cela pourrait entraîner des situations potentiellement mortelles.

Si la soudeuse prend feu, ne jamais utiliser d'eau pour éteindre le feu. Parce que la machine est sous tension, cela peut entraîner dans des situations potentiellement mortelles. Pendant l'utilisation, vous êtes obligé d'avoir un extincteur à portée de la machine. Les types d'extincteurs suivants conviennent pour éteindre les incendies survenus à cette machine:

- Extincteur à poudre.
- Extincteur à mousse

2.3.3 Utilisation pour applications spéciales



Si la machine est utilisée dans un environnement spécial, la société qui utilise la soudeuse est responsable de s'assurer que toutes les instructions spécifiques qui s'appliquent sont respectées.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement médical stérile ou en salle blanche, la société qui utilise la machine est responsable de s'assurer que toutes les instructions spécifiques qui y sont applicables sont respectées.
- Si la machine est utilisée pour l'emballage des instruments médicaux, l'entreprise utilisant la machine est responsable de s'assurer que toutes les instructions spécifiques qui s'appliquent sont respectées.
- Si la machine est utilisée pour l'emballage des aliments, la société qui utilise la machine est responsable de s'assurer que toutes les instructions spécifiques qui s'appliquent sont respectées.

2.4 Equipement de sécurité

La soudeuse répond aux dispositions de sécurité suivantes:

1. Couvertures de sécurité.
 - les pièces électriques et mécaniques à l'intérieur du boîtier sont protégées.
2. Les parties métalliques sont reliées à la terre.
 - Pas de tension dangereuse entre (externe) des pièces métalliques et la terre.
3. Protection du transformateur.
 - Lorsque le transformateur surchauffe, le dispositif de coupe (Klixon) va l'éteindre.
4. Fusible dans le circuit 230 V.
 - Si le courant est trop élevé, le fusible fond, coupant l'alimentation électrique.

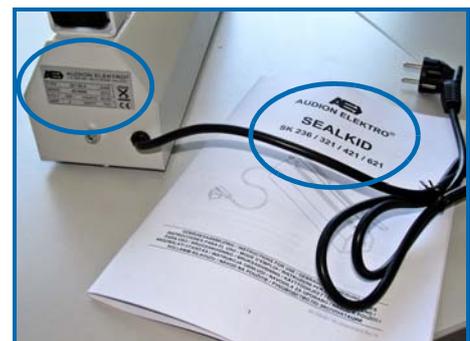
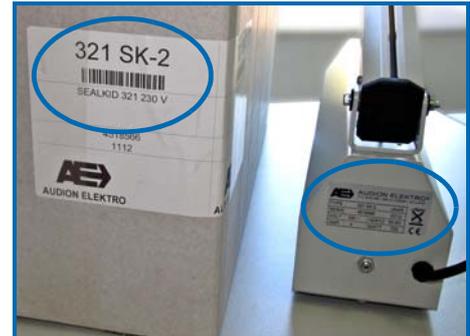
3 Mise en marche

3.1 Déballage de la soudeuse

Contrôler ce qui suit à l'ouverture du carton:

1. **Est-ce** que le carton contient bien la bonne référence de soudeuse ?
 - **Controler** l'information sur la carton afin d' être certain du type de soudeuse

2. **Est-ce** que le carton contient bien le manuel d'instruction ?
 - **Assurez-vous** que le manuel est bien dans le carton.



Seulement pour Sealkid 621

3. **Est-ce que** le cordon d'alimentation est dans le carton ?
 - Vérifier que le cordon d'alimentation est bien dans le carton.



Le cordon d'alimentation qui est dans le carton peut être différent que celui représenté sur le photo.



La soudeuse a été emballé avec des matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires



Garder le carton et les calages afin de pouvoir expédier la soudeuse en sécurité si nécessaire.

3.2 Ajustement de la poigné

1. Dévisser l'écrou



2. Faire glisser la poigné au bout du bras de soudure



3. Resserrer l'écrou



Il ne doit plus être possible de faire glisser la poigné maintenant

3.3 Connection de la soudeuse

Seulement pour Sealkid 621

1. **Connecter** la prise femelle du cordon d'alimentation sur la soudeuse.



2. **Connecter** le cordon à la prise d'alimentation.



4 Description de la Sealkid

4.1 Fonction

La Sealkid est un soudeuse manuelle pour le PE et les films laminés fin, d'une épaisseur comprise entre 20 et 150 μm .



Ne pas utiliser la Sealkid pour une autre application.

La Sealkid n'est pas adaptée pour les applications suivantes:

- Utilisation dans un environnement explosif.
- Utilisation dans une chambre froide ou un local réfrigéré.
- Emballage de substances toxiques, agressives ou irritantes.
- Emballage de produits explosifs.
- Emballage de gaz toxique, asphyxiant ou irritant.
- Emballage de déchets

4.2 Vue generale de la soudure



Illustration4-1: Tour d'horizon de la soudeuse

1. Corps
2. Bras de soudure
3. Barre de soudure avec fil de résistance et téflon
4. Caoutchouc siliconé de pression
5. Couteau
6. Panneau de contrôle
7. Cable d'alimentation

La soudeuse est composée d'un corps qui contient les équipements électriques. Le fil de soudure et téflon sont situés en haut du corps. Quand le bras de soudure est complètement descendu, le fil de soudure se met en chauffe et vient souder le film. Le caoutchouc silicone sous le bras de soudure assure la pression pour la soudure des deux épaisseurs du film. Le film est coupé à la longueur souhaité avec le couteau. Après l'écoulement du temps de soudure, la chauffe du fil est stoppée. Le bras de soudure doit rester en pression et en pression un peu de temps avant de sa remonté afin de permettre le refroidissement du fil de soudure. Le sac est maintenant soudé.

4.3 Panneau de controle



Illustration4-2: Panneau de controle

1. Bouton rotatif de réglage du temps de soudure
2. Indicateur lumineux de soudure

Utiliser le bouton rotatif pour régler le temps de soudure de 1 à 10. Durant la soudure l'indicateur lumineux rouge s'allume pour indiquer que le fil de soudure est chaud. Après le temps de soudure la chauffe est automatiquement coupée et l'indicateur lumineux s'éteint.

5 Opération



Si nécessaire brancher la machine



Durant l'utilisation la barre de soudure peut devenir chaude et son contact peut entraîner de graves brûlures.



Pour l'utilisation avec du film tubulaire se reporter au manuel complet disponible sur www.audion.com

5.1 Soudure des sacs

Faire comme suite pour la soudure des sacs :

1. Placer le sac sur la barre de soudure



Assurez-vous que le sacs est complètement sur le téflon supérieur.



2. Appuyer sur le bras supérieur



La lumière rouge s'allume, ne pas relever le bras tant que lumière n'est pas éteinte et garder la pression sur le bras quelques secondes après l'extinction de la lumière.



Après le refroidissement de la soudure

3. Relever le bras



4. Enlever le sac soudé



La Sealkid est prête pour la soudure suivante.



Débrancher la machine si celle-ci ne doit plus être utilisée.



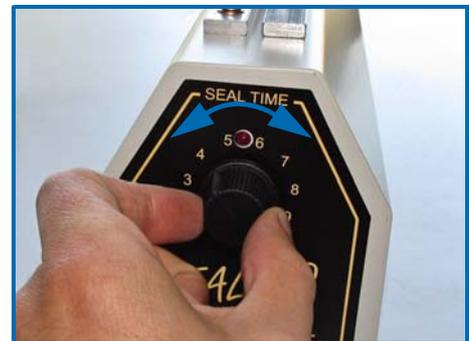
5.2 Réglage du temps de soudure

Suivre ce qui suit pour le soudure du sac :

1. Régler le temps de soudure désiré en tournant le bouton.



Le temps de soudure se règle de 1 à 10. La plus haute valeur augmente le temps de soudure. La position standard est 2.



6 Pannes



Le dépannage doit être fait uniquement par du personnel de maintenance autorisé



En cas de dysfonctionnement, toujours débrancher la prise du secteur, avant de tenter de résoudre le problème.



Si le problème ne peut être résolu en utilisant le tableau de dépannage ci-dessous, veuillez contactez votre revendeur Audion.



Pour des instructions supplémentaires sur les dépannages, reportez-vous au manuel d'utilisation complet sur www.audion.com.

Probleme	Cause possible	Solution
La machine ne soude pas Le fil de soudure ne monte pas en température	La prise n'est pas correctement branché au secteur	Brancher correctement la prise
	Le fil de soudure est défectueux	Remplacer le fil de soudure.
	Le fusible est coupé.	Remplacer le fusible.
	Le fil de soudure est mal branché	Vérifier la connexion du fil de soudure
	Problème interne.	Contactez votre distributeur Audion

7 Maintenance



La maintenance doit être fait uniquement par du personnel autorisé.



Toujours débrancher au préalable la soudeuse du secteur avant une opération de maintenance



Ne pas utiliser d'eau, d'agent abrasif, de produits chimiques ou de solvant lorsque vous nettoyez la soudeuse.



Le programme de maintenance est basé sur une utilisation normale. Si la machine est utilisée intensivement ou dans des conditions extrêmes, la fréquence de maintenance peut est accrue.



Toujours garder un journal de tous les travaux d'entretien effectués. Un exemple de ce journal est fourni en Annexe 4 - du manuel d'utilisation complet disponible sur www.audion.com.



Pour plus d'informations sur les opérations de maintenance veuillez consulter le manuel complet sur www.audion.com.

7.1 Programme de maintenance

7.1.1 Maintenance hebdomadaire



Chaque semaine à faire par le personnel de maintenance qualifié (see foreword).

Partie a verifier	A realiser
Machine	Nettoyer la machine à l'aide d'un chiffon humide et un détergent doux (par exemple, nettoyant tout-usage).
Fil de soudure	Vérifiez si le fil de soudure montre des signes de dommages. Si nécessaire, le remplacer par du personnel maintenance autorisés.

7.1.2 Maintenance mensuelle



Chaque mois à faire par le personnel de maintenance qualifié

Partie a verifier	A realiser
Barre de soudure	Vérifiez si le fil de soudure fonctionne toujours. Si nécessaire, le remplacer.
PTFE	Vérifiez l'état du revêtement en téflon. Si nécessaire, le remplacer.
Couteau	Vérifier le fonctionnement de la lame de coupe. Si nécessaire, la remplacer.

7.1.3 Maintenance annuelle



Chaque année à faire par le personnel de maintenance qualifié

Partie a verifier	A realiser
Circuit de mise à la terre	Contrôler la mise à la terre suivant les normes EN 50110-1

Annex 1

CE declaration

AUDION ELEKTRO B.V., located at the Hogeweyselaan 235 in
Weesp, The Netherlands

herewith declares that the

SEALKID

Type:

236 SK-2 ; 321 SK-2 ; 421 SK-2 ; 621 SK-2

- is in conformity with the provisions of the following EEC directives:
2014/35/EU Low Voltage Directive ; 2014/30/EU EMC-Directive ; RoHS
2011/65/EU Directive ;

- and that the following (parts/clauses of) harmonized standards have been
applied:

EN-ISO 12100; EN 1037+A1; EN-IEC 60204-1;

Weesp, 29-6-2016

E.Tangelder
Director



PGR311A

Audion Elektro BV
Hogeweyselaan 235
1382 JL Weesp
Tel +31 (0)294 491717
Fax +31 (0)294 491761
E-mail holland@audion.nl
www.audion.com

Distribuer Par: